

**D** Bitte bewahren Sie dieses Dokument zusammen mit dem Kaufbeleg auf!



### Benutzerinformationen:

#### Daten für künftige Bezugnahme auf Gewährleistung bzw. Reparatur

Bitte bewahren Sie den original Kaufbeleg auf und notieren Sie sich hier zusätzlich folgende Daten:

Artikel-Nr. des Gerätes : **70399-1**

Kaufdatum : \_\_\_\_\_

Händleradresse : \_\_\_\_\_

Es besteht Gewährleistung ab Kaufdatum gem. den gesetzlichen Bestimmungen (z.Zt. 2 Jahre) Bei unsachgemäßer Verwendung (siehe Bedienungsanleitung) besteht kein Gewährleistungsanspruch.

#### Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Heidemann Handelsges. mbH, dass dieses Gerät den grundlegenden Anforderungen und Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die Sendefrequenz beträgt 433,92 MHz, die max. Sendeleistung 4,027 mW.

Die Konformitätserklärung kann bei der Heidemann Handelsges. mbH angefordert oder heruntergeladen werden. (siehe Kontakt).



#### Umweltschutz/Verpackungsentsorgung

Die Verpackungsmaterialien können getrennt und dem jeweiligen Recycling über die kommunale Müllentsorgung zugeführt werden: Blister- bzw. Kunststoffteile zum Verpackungserecycling (i.d. Regel gelbe Tonne), Papier und Pappe zum Altpapier.



#### Umweltschutz/Batterieentsorgung

Unsere Produkte enthalten nicht wieder aufladbare Batterien (siehe Typenschild). Zur Vermeidung von Umwelt- und/oder Gesundheitsbelastungen müssen Altbatterien/Akkus zur geregelten Entsorgung an Recyclinghöfen der Kommunen oder über den Handel zurückgegeben werden. Diese Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben und für Sie völlig kostenfrei. Batterien/Akkus dürfen nur im entladenen Zustand und bei Lithium-Batterien mit abgeklebten Polen zur Entsorgung zurückgegeben werden. Durch Wiederverwertung von Altbatterien/Akkus werden wertvolle Rohstoffe wie Zink, Eisen, Nickel etc. zurückgewonnen. Die Batterien/Akkus können zur Entsorgung problemlos aus unseren Geräten entnommen werden. Das Symbol der „durchkreuzten Mülltonne“ auf Batterien/Akkus bedeutet, dass deren Entsorgung über den Restmüll gesetzlich verboten ist. Ferner weist die zusätzliche Angabe der chemischen Zeichen für Blei (Pb) bzw. Cadmium (Cd) unterhalb der „durchkreuzten Mülltonne“ auf die Überschreitung gesetzlich festgelegter Grenzwerte hin.



#### Umweltschutz/WEEE-Giftstoffe

Alle Produkte entsprechen der EU-Direktive 2011/65/EU und sind mit dem entsprechenden Symbol auf der Verpackung gekennzeichnet.



Unsere Melderegisternummer beim Umweltbundesamt lautet: 21000571

#### Entsorgung gem. WEEE/ElektroG (Elektroaltgerätegesetz)

Im Entsorgungsfall besteht die gesetzliche Verpflichtung, das Elektrogerät über Sammel-/Rücknahmestellen der Kommunen einer umweltgerechten und ressourcenschonenden Entsorgung zuzuführen. Diese Abgabe sowie die Entsorgung der Geräte sind für Sie vollkommen kostenfrei. Das Symbol der „durchgekrenzten Mülltonne“ am Elektrogerät verdeutlicht das Erfordernis der von unsortiertem Siedlungsmüll getrennten Erfassung, wobei der darunter liegende Balken das Inverkehrbringen des Elektrogerätes nach dem 23. März 2006 bezeichnet. Soweit die Elektrogeräte austauschbare Batterien/Akkus enthalten, sind diese zu entfernen, bevor das Elektrogerät zur Entsorgung abgegeben wird. Die Altbatterien und Altkkumulatoren sind einer getrennten Sammlung zuzuführen.



Unsere Registrierungsnummer bei der Stiftung Elektro-Altgeräte Register (stiftung ear) lautet: WEEE-Reg.-Nr. DE 58958375

#### Kontakt

Heidemann Handelsges. mbH  
Drahtzieherweg 11  
D-47877 Willich  
GERMANY

Service-Hotline Deutschland: 01805 - 812825\*  
Aus dem Ausland: +49 - 2154 - 81280  
Email: service@heidemann-handel.de  
www.heidemann-handel.de

Stand: 08/2017

\*ecotel, 0,14 €/Min. a. d. Festnetz T-Kom, max. 0,42 €/Min a. d. Mobilfunk

**NL** Bewaar dit document bij uw aankoopbon!



### Gebruikersinformatie:

#### Referentiegegevens voor eventuele garantie- of reparatiekwestiest

Bewaar de originele aankoopbon goed en vul bovendien hier de volgende gegevens in:

Artikehr. van het apparaat: **70399-1**

Aankoopdatum : \_\_\_\_\_

Adres dealer : \_\_\_\_\_

Wij geven garantie vanaf de aankoopdatum conform de wettelijke bepalingen (momenteel 2 j.) Bij onvakkundig gebruik (zie handleiding) vervalt het recht op garantie.

#### Conformiteitsverklaring

Bij deze verklaart de firma Heidemann Handelsges. mbH dat dit apparaat voldoet aan de basisvereisten en –bepalingen van de 2014/53/EU. De zendfrequentie is 433,92 MHz, het zendvermogen max. 4,027 mW.

De conformiteitsverklaring kan bij de firma Heidemann Handelsges. mbH worden opgevraagd of gedownload. (zie contactgegevens)



#### Milieubepalingen/Afvoeren van het verpakkingsmateriaal

Het verpakkingsmateriaal kan worden gescheiden en via de diverse hergebruikskanalen van de gemeentelijke afvalverwerking worden afgevoerd: doe blisterverpakkingen en plastic onderdelen bij het plastic afval, papier en karton bij het oud papier.



#### Milieubepalingen/inleveren van batterijen

Volgens het besluit beheer batterijen en accu's 2008 dienen consumenten in Nederland hun gebruikte batterijen gescheiden van het huisafval in te leveren. De evt. meegeleverde batterij(-en) kunnen na gebruik bij de winkel of bij een ander inzamelpunt kosteloos worden afgegeven.



#### Milieubepalingen/WEEE-gifstoffen

Alle producten voldoen aan de Europese richtlijn 2011/65/EU en dragen het hiernaast getoonde symbool.



#### Afvalverwerking conform WEEE (Wetgeving elektrische en elektronische apparaten)

Het hiernaast afgebeelde symbool op de producten of op begeleidende documenten betekent dat elektrische en elektronische apparatuur aan het einde van de levensduur gescheiden van het huisafval dient te worden afgevoerd. Brengt u dit product voor eventueel hergebruik van grondstoffen afstuviaet naar de desbetreffende gemeentelijke afvalzamelingspunten (meer informatie hierover kunt u bij uw gemeente inwinnen), die dit apparaat kosteloos van u overnemen.



Dit symbool geldt alleen voor de EU. WEEE Reg. Nr. DE58958375

#### Contactgegevens

Heidemann Handelsges. mbH  
Drahtzieherweg 11  
D-47877 Willich  
GERMANY

Tel: +49/(0)2154/8128-0  
Email: service@heidemann-handel.de  
www.heidemann-handel.de

Stand: 08/2017

**F** Veuillez conserver le présent document avec la preuve d'achat !



### Informations à l'attention de l'utilisateur:

#### Données nécessaires à un éventuel recours à la garatie ou pour des réparations

veuillez conserver la preuve d'achat originale et prendre bonne note des données cidessous:

N° d'article de l'appareil : **70399-1**

Date d'achat : \_\_\_\_\_

Adresse du vendeur : \_\_\_\_\_

Nous assumons la garantie conformément aux dispositions légales, à partir de la date d'achat (actuellement pour une durée de 2 ans). En cas d'utilisation non conforme (voir instructions d'utilisation), tout recours à la garantie est refusé.

#### Déclaration de conformité

Par la présent, Heidemann Handelsges. mbH déclare que cet appareil correspond aux exigences et dispositions fondamentales de la Directive 2014/53/EU. La fréquence de transmission est de 433,92 MHz, la puissance de transmission max. 4,027 mW.

Le déclaration de conformité peut être demandée ou téléchargé auprès de Heidemann Handelsges. mbH. (voir Contact).



#### Protection de l'environnement / Élimination des emballages

Les matériaux d'emballage peuvent être triés et recyclés par le biais du circuit communal de gestion des déchets: Emballages blister ou matières plastiques dans les conteneurs de recyclage d'emballages (normalement conteneur jaune) Papier et carton dans les contencurs à vieux papier.



#### Protection de l'environnement / Élimination des piles

Conformément au Règlement sur les batteries (BattV) §12, le consommateur allemand est tenu de ne pas jeter les piles usagées avec les ordures ménagères et de les restituer à part. Après utilisation, (la(es) pile(s) fournie(s) peuvent/it être restitué(e)s gratuitement auprès de vendeur ou dans un point de collecte.



#### Protection de l'environnement Directive relative aux équipements électriques et électronique usagés (WEEE) sur les matières dangereuses:

Les produits qui, selon la Directive relative aux équipements électriques et électroniques usagés 2011/65/EU, tombent sous le coup des dispositions visant à éliminer les matières dangereuses dans les appareils électriques ou électroniques, sont marqués sur leur emballage du symbole ci-dessous.



#### Mise au rebut selon la Directive relative aux équipements électriques et électroniques usagés (WEEE) / la Loi sur la mise en circulation, la reprise et l'élimination écologique des équipements électriques et électroniques (ElektroG)

Apposé sur les produits ou sur les documents joints, le symbole illustré ci-dessous signifie que les équipements électriques ou électroniques ne peuvent pas être jetés avec les ordures ménagère à la fin de leur vie et doivent être mis au rebut séparément. Veuillez ramener ce produit dans un point de collecte communal ad hoc pour le recyclage des déchets (vous obtiendrez des informations détaillées auprès de votre administration communale); l'équipement sera repris gratuitement.



Ce symbole n'est valable que dans les pays de la Communauté Européenne. WEEE Reg. Nr. DE58958375

#### Contact

Heidemann Handelsges. mbH  
Drahtzieherweg 11  
D-47877 Willich  
GERMANY

Tel: +49/(0)2154/8128-0  
Email: service@heidemann-handel.de  
www.heidemann-handel.de

Version: 08/2017

\*ecotel, 0,14 €/Min. a. d. Festnetz T-Kom, max. 0,42 €/Min a. d. Mobilfunk

**D** Bitte bewahren Sie dieses Dokument zusammen mit dem Kaufbeleg auf!



### Benutzerinformationen:

#### Daten für künftige Bezugnahme auf Gewährleistung bzw. Reparatur

Bitte bewahren Sie den original Kaufbeleg auf und notieren Sie sich hier zusätzlich folgende Daten:

Artikel-Nr. des Gerätes : **70399-1**

Kaufdatum : \_\_\_\_\_

Händleradresse : \_\_\_\_\_

Es besteht Gewährleistung ab Kaufdatum gem. den gesetzlichen Bestimmungen (z.Zt. 2 Jahre) Bei unsachgemäßer Verwendung (siehe Bedienungsanleitung) besteht kein Gewährleistungsanspruch.

#### Konformitätserklärung

Hiermit erklärt die Heidemann Handelsges. mbH, dass dieses Gerät den grundlegenden Anforderungen und Bestimmungen der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Die Sendefrequenz beträgt 433,92 MHz, die max. Sendeleistung 4,027 mW.

Die Konformitätserklärung kann bei der Heidemann Handelsges. mbH angefordert oder heruntergeladen werden. (siehe Kontakt).



#### Umweltschutz/Verpackungsentsorgung

Die Verpackungsmaterialien können getrennt und dem jeweiligen Recycling über die kommunale Müllentsorgung zugeführt werden: Blister- bzw. Kunststoffteile zum Verpackungserecycling (i.d. Regel gelbe Tonne), Papier und Pappe zum Altpapier.



#### Umweltschutz/Batterieentsorgung

Unsere Produkte enthalten nicht wieder aufladbare Batterien (siehe Typenschild). Zur Vermeidung von Umwelt- und/oder Gesundheitsbelastungen müssen Altbatterien/Akkus zur geregelten Entsorgung an Recyclinghöfen der Kommunen oder über den Handel zurückgegeben werden. Diese Rückgabe ist gesetzlich vorgeschrieben und für Sie völlig kostenfrei. Batterien/Akkus dürfen nur im entladenen Zustand und bei Lithium-Batterien mit abgeklebten Polen zur Entsorgung zurückgegeben werden. Durch Wiederverwertung von Altbatterien/Akkus werden wertvolle Rohstoffe wie Zink, Eisen, Nickel etc. zurückgewonnen. Die Batterien/Akkus können zur Entsorgung problemlos aus unseren Geräten entnommen werden. Das Symbol der „durchkreuzten Mülltonne“ auf Batterien/Akkus bedeutet, dass deren Entsorgung über den Restmüll gesetzlich verboten ist. Ferner weist die zusätzliche Angabe der chemischen Zeichen für Blei (Pb) bzw. Cadmium (Cd) unterhalb der „durchkreuzten Mülltonne“ auf die Überschreitung gesetzlich festgelegter Grenzwerte hin.



#### Umweltschutz/WEEE-Giftstoffe

Alle Produkte entsprechen der EU-Direktive 2011/65/EU und sind mit dem entsprechenden Symbol auf der Verpackung gekennzeichnet.



Unsere Melderegisternummer beim Umweltbundesamt lautet: 21000571

#### Entsorgung gem. WEEE/ElektroG (Elektroaltgerätegesetz)

Im Entsorgungsfall besteht die gesetzliche Verpflichtung, das Elektrogerät über Sammel-/Rücknahmestellen der Kommunen einer umweltgerechten und ressourcenschonenden Entsorgung zuzuführen. Diese Abgabe sowie die Entsorgung der Geräte sind für Sie vollkommen kostenfrei. Das Symbol der „durchgekrenzten Mülltonne“ am Elektrogerät verdeutlicht das Erfordernis der von unsortiertem Siedlungsmüll getrennten Erfassung, wobei der darunter liegende Balken das Inverkehrbringen des Elektrogerätes nach dem 23. März 2006 bezeichnet. Soweit die Elektrogeräte austauschbare Batterien/Akkus enthalten, sind diese zu entfernen, bevor das Elektrogerät zur Entsorgung abgegeben wird. Die Altbatterien und Altkkumulatoren sind einer getrennten Sammlung zuzuführen.



Unsere Registrierungsnummer bei der Stiftung Elektro-Altgeräte Register (stiftung ear) lautet: WEEE-Reg.-Nr. DE 58958375

#### Kontakt

Heidemann Handelsges. mbH  
Drahtzieherweg 11  
D-47877 Willich  
GERMANY

Service-Hotline Deutschland: 01805 - 812825\*  
Aus dem Ausland: +49 - 2154 - 81280  
Email: service@heidemann-handel.de  
www.heidemann-handel.de

Stand: 08/2017

\*ecotel, 0,14 €/Min. a. d. Festnetz T-Kom, max. 0,42 €/Min a. d. Mobilfunk

**SLO** Prosimo, da ta dokument shranite skupaj z računom!



### Informacije za uporabnika:

#### Podatki za prihodnje sklicevanje na garancijo oz. popravilo

Shranite originalni račun in si tukaj dodatno zapišite naslednje podatke:

Št. artikla naprave: **70399-1**

Datum nakupa : \_\_\_\_\_

Naslov trgovca : \_\_\_\_\_

Dajemo garancijo od datuma nakupa skladno z zakonskimi določili (trenutno 2 leti). Pri nestrokovni uporabi (glejte navodilo za uporabo) pravica iz garancije ne obstaja.

#### Izjava o skladnosti

Heidemann Handelsges. mbH, s tem izjavlja, da ta naprava ustreza temeljnim zahtevam in določilom direktive 2014/53/EU. Oddajna frekvenca znaša 433,92 MHz, moč prenosa max. 4,027 mW.

Izjava o skladnosti se na podjetju zahtevu dobi ali prenesi pri Heidemann Handelsges. mbH (glejte kontakt).



#### Varstvo okolja/odstranjevanje embalaže

Embalážne materiale se lahko zbira ločeno in odda v recikliranje preko komunalnega odstranjevanja smeti: blister oz. plastični deli v recikliranje embalaže (praviloma rumeni smetnjak) papir in karton v odpadni papir



#### Varstvo okolja/odstranjevanje baterij

Skladno z 12. členom Uredbe o baterijah (BattV) je končni uporabnik v Nemčiji zavezan k vračilu iztrošenih baterij ločeno od gospodinskih odpadkov. Eventualno zraven dobavljeno(-e) baterijo(-e) se lahko po uporabi vrne na prodajnem mestu ali brezplačno vrne na nekem drugem zbirnem mestu.!



#### Varstvo okolja/strupene snovi iz OEE0

Vsi izdelki so skladni z direktivo 2011/65/EU in so na embalaži označeni s spodnjim simbolom.



#### Odstranjevanje v skladu z OEE0/Uredbo o odpadni električni in elektronski opremi

Spodaj navedeni simbol na izdelkih ali spremljevalni dokumentaciji pomeni, da je treba električne oz. elektronske naprave po izteku njihove dobe trajanja zavreči ločeno od gospodinskih odpadkov. Za recikliranje oz. ponovno izrabo surovin ta izdelek odnesite na javnega komunalna zbirna mesta (natančneje informacije dobite pri vaši občinski upravi), ki bodo to napravo brezplačno prevzela.



Ta simbol je veljaven samo v EU. WEEE Reg. Nr. DE58958375

#### Kontakt

Heidemann Handelsges. mbH  
Drahtzieherweg 11  
D-47877 Willich  
GERMANY

Tel: +49/(0)2154/8128-0  
Email: service@heidemann-handel.de  
www.heidemann-handel.de

Status: 08/2017

**GB** Please keep this document with your receipt !



### Customer Information:

#### Facts for future reference for guarantee or repair

Please keep the original purchase receipt and also note below the following data:

Article No. of device : **70399-1**

Date of purchase : \_\_\_\_\_

Address of dealer : \_\_\_\_\_

We issue a guarantee from the date of purchase according to the legal regulations (at present 2 years) There is no guarantee for improper use of the device (see instruction manual)

#### Declaration of Conformity

Herewith Heidemann Handelsges. mbH declare that this device is in conformity with the essential requirements and provisions of the regulation 2014/53/EU. The transmitting frequency is 433,92 MHz, the transmitting power max. 4,027 mW.

The Declaration of Conformity is available upon request or download with Heidemann Handelsges. mbH. (see contact)



#### Environment Protection / Disposal of Packing

The packing material can be separated and recycled using the communal waste disposal: blister packaging respectively plastic parts via packaging recycling bin (usually yellow bin) paper and cardboard via waste paper recycling bin.



#### Environment Protection / Battery Recycling

The end-user is obligated to return used batteries, according to regulaion "BattV §12", separately from domestic waste. The enclosed batteries, where applicable, can be returned after use to the dealer or any other collecting point without charge.



#### Environment Protection / WEEE-Toxins

Products which are covered by the regulations for prevention of toxins in electrical or electronic appliances according to 2011/65/EU-Regulation and conform with them are marked on the packing with the symbol below.



#### Disposal according to WEEE/ElektroG (Elektroaltgerätegesetz) (law for old electrical appliances)

The symbol below, if found on the packing or attached documents, signifies that electrical or electronic devices have to be recycled separately from the domestic waste. For recycling respectively resource recycling, please take this product to the communal collecting point (further information may be obtained from your local municipal administration), which will accept this device without charge.



This symbol is only valid in the European Union (EU). WEEE Reg. Nr. DE58958375

#### Contact

Heidemann Handelsges. mbH  
Drahtzieherweg 11  
D-47877 Willich  
GERMANY

Tel: +49/(0)2154/8128-0  
Email: service@heidemann-handel.de  
www.heidemann-handel.de

Last update: 08/2017

\*ecotel, 0,14 €/Min. a. d. Festnetz T-Kom, max. 0,42 €/Min a. d. Mobilfunk

**HR** Molimo, sačuvajte ovaj dokument zajedno sa potvrdom o kupnji!



### Informacije za korisnika

#### Podatci za buduće pozivanje na jamstvo/popravak

Sačuvajte originalnu potvrdu o kupnji i ovdje dodatno zapišite sljedeće podatke:

br. artikla uređaja: **70399-1**

datum kupnje : \_\_\_\_\_

adresu prodavača : \_\_\_\_\_

Jamstvo dajemo od datuma kupnje u skladu sa zakonskim odredbama (trenutno 2 godine). U slučaju nestručne uporabe (vidi upute za uporabu) ne postoji jamstveno pravot.

#### Izjava o skladnosti

Ovime tvrtka Heidemann Handelsges. mbH izjavljuje da se ovaj ure.aj podudara s osnovnim zahtjevima i odredbama direktive 2014/53/EU. Frekvencija odašiljanja iznosi 433,92 MHz, snage odašiljanja max. 4,027 mW.

Izjavu o skladnosti možete zatražiti ili preuzeto kod tvrtke Heidemann Handelsges. mbH, (vidi kontakt)



#### Zaštita okoliša/zbrinjavanje ambalaže

Ambalažni materijal može se zbrinuti odvojeno i reciklirati preko komunalnog zbrinjavanja otpada: blister odn. plastični dijelovi odnose se na recikliranje ambalaže (u pravilu žuti kontejner), papir i karton odlaze se u stari papir.



#### Zaštita okoliša/zbrinjavanje baterija

U skladu s čl. 12 BattV krajnji potrošač u Njemačkoj obvezuje se na vraćanje istrošenih baterija odvojeno od kućnog otpada. Eventualno priložene baterije mogu se nakon uporabe besplatno vratiti u prodajno mjesto ili kod drugog skupljašta.



#### Zaštita okoliša/otrovne tvari prema WEEE

Svi proizvodi (spunjavajuju EU direktivu 2011/65/EU i označeni su dolje navedenim simbolom na ambalaži.



#### Zbrinjavanje prema WEEE/Elektrog. (Zakonu o starim električnim aparatima)

Dolje navedeni simbol na proizvodima ili pratećim dokumentima znači da se električni odn. elektronički aparati pri kraju svojega uporabnog vijeka moraju zbrinuti odvojeno od kućnog otpada. Ovaj proizvod odnesite na uređena komunalna skupljašta za recikliranje odn. ponovno dobivanje sirovina (točnije informacije dobit ćete od svoje općinske uprave koja će uređaj besplatno preuzeti).



Ovaj simbol vrijedi samo u EU. WEEE Reg. Nr. DE58958375